朝陽科技大學 094學年度第1學期教學大綱
Commercial English Translation 英文商業翻譯

當期課號	2102	**Course Number**	2102
授課教師	麥哲恩	**Instructor**	TURTON,MICHAEL ANDREW
中文課名	英文商業翻譯	**Course Name**	Commercial English Translation
開課單位	應用外語系(四日)三A	**Department**	
修習別	選修	**Required/Elective**	Elective
學分數	3	**Credits**	3
課程目標	本課程設計在於結合一般英文翻譯及商業專用觀念及術語，以訓練同學成爲國際化時代的英文商業翻譯人才。課程設計將以筆譯爲主、口譯爲輔，以實際之商業文件及書報爲教材，模擬實際工作實況，厚植同學實務工作之實力。	**Objectives**	This course is designed to combine the English translation skills and Business concepts for training students to be the skillful people of English Commercial Interpretation. We are going to use some real English business documents and business papers to simulate the real working environment. We focus on the written translation. However, we will share the time for oral interpretation. The student's practice is also important.
教材	Topics provided by teacher each week.	**Teaching Materials**	
成績評量方式	網頁 http://http://users2.ev1.net/~turton/syll/all_syll.html	**Grading**	網頁 http://http://users2.ev1.net/~turton/syll/all_syll.html
教師網頁	網頁 http://http://users2.ev1.net/~turton/syll/all_syll.html		
教學內容	網頁 http://http://users2.ev1.net/~turton/syll/all_syll.html	**Syllabus**	Business Translation SYLLABUS Textbook: No text CLASS STRUCTURE Assignments: Each week an in-class translation piece will be given for work in class and as homework. Students will work in pairs and trios to finish the assignment in class. Some homework may be given. A list of assignments will be made available later. A blog for the assignments will be established for this class. Blog address: http://michaelturton3.blogspot.com

			GRADES: Student in-class work will be graded on quality -- translation errors, grammar errors in the target language, and similar. Attendance is mandatory and anyone who misses more than three classes will fail.

尊重智慧財產權，請勿非法影印。